

演藝廳 Auditorium

14 星期六 Sat 7:15pm

**香港理工大學學生會舞蹈學會週年匯演**  
Annual Performance  
Presented by The Hong Kong Polytechnic University Students' Union Dance Society  
\$150, \$130 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 9660 9159

19-20 星期四至五 Thu-Fri 7:30pm  
21 星期六 Sat 2:30pm

**2021/22 香港學校戲劇節—公開演出**  
Hong Kong School Drama Festival 2021/22 - Public Performances  
教育局—延伸支援計劃組主辦  
Presented by Extended Support Programmes Section, Education Bureau  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 2824 5361

29 星期日 Sun 7:15pm

**聚星藝五月天演唱會**  
Oldies Concert  
聚星會主辦  
Presented by Star Galaxy  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9042 0964

30 星期一 Mon 2:15pm & 7:15pm

**星光熠熠演唱會**  
Oldies Concert  
香港海心知音歌舞社主辦  
Presented by Hong Kong Haixin Zhiyin Singing and Dancing Club  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 6763 6857 / 6857 5191

元朗劇院 YUEN LONG THEATRE

**演講室 LECTURE ROOM**

多用途演講室能照顧不同場合的需要，是舉辦會議、講座、研討會、興趣班、訓練班及電影欣賞會的理想場地。

A multi-purpose Lecture Room is suitable for the organisation of conferences, seminars, lectures, interest classes, training classes and film shows.

租務查詢 Enquiry: 2477 1462

每月節目表  
網上閱覽 更Green 更快更方便

Monthly Event Calendar is available on the web

屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall  
元朗劇院 Yuen Long Theatre

歡迎瀏覽及向好友推介  
Enjoy the freshly-issued event calendar greener, earlier and in a more convenient way

康文署表演場地網上訂租  
LCSD Performance Venues e-Application

e-APS 演藝租務通

www.lcsd.gov.hk/eaps

您可以隨時隨地透過演藝租務通，於網上提交康文署16個表演場地的訂租申請及繳交場租，立即行動！  
Booking of 16 performance venues managed by the LCSD and payment of hire charges can be done through e-APS on the internet anytime, anywhere. Act now!

Yuen Long Theatre 元朗劇院  
Tuen Mun Town Hall 屯門大會堂

5 May 2022

節目表 Event Calendar

25-35 演藝嘉年華  
25-35 PERFORMING ARTS CARNIVAL

TUEN MUN TOWN HALL  
**屯門大會堂**  
35th Anniversary 三十五周年

免費入場  
Free admission  
2-5pm

**購票指南 Ticketing Information**

**售票處購票 Counter Booking**  
門票通常於節目演出前一個月在各地售票網售票處發售。凡於一小時或更短時間內上演的節目，其門票只能在演出場地的售票處購買。  
Tickets are usually available one month prior to the dates of the performances at all URBITX outlets. Tickets for a performance to start within one hour can only be bought at the Box Office of the performing venue.

**屯門大會堂及元朗劇院服務時間**  
Tuen Mun Town Hall and Yuen Long Theatre Box Office Service Hours

上午10時至晚上6時30分或  
場地城市售票網節目開場後30分鐘  
10am - 6:30pm or  
30 minutes after commencement of URBITX performance at the venue

☎ 2450 1105 屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall  
☎ 2477 4935 元朗劇院 Yuen Long Theatre

**網上購票 Internet Booking: www.urbtix.hk**

**信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking: 2111 5999**

**票務查詢 Ticketing Enquiries: 3761 6661**

**流動購票應用程式 Mobile App Booking: My URBITX**

**優惠票 Concessionary Tickets**  
凡康樂及文化事務署主辦及部份贊助節目均設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人半價優惠，並限額發售全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠票。半價票持有人於入場時必須出示可以證明身份或年齡的有效證件。  
For programmes presented and most of the programmes sponsored by the Leisure and Cultural Services Department, half-price tickets are available for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder. A certain number of half-price tickets are also available for full-time students and Comprehensive Social Security Assistance recipients. Half-price ticket holders must produce acceptable proof of their identity or age upon admission.

**得閒上網 Click—Click 藝文康體樣樣識**  
One click to treasures — Culture & Leisure

LCSd edutainment CHANNEL 康文署寓樂頻道

101 academy 入門教室  
VIS-a-VIS 互動

康文++

追蹤康文+++ Follow LCSd Pluss on:  
www.facebook.com/LCSdPluss  
www.instagram.com/lcsdpluss/

**Advertising Service 刊登廣告服務**

透過屯門大會堂及元朗劇院每月節目表刊登廣告，租用人可以推介及宣傳舉辦的文化藝術活動。  
查詢請致電市場推廣部

Tuen Mun Town Hall and Yuen Long Theatre monthly event calendar advertising service provides hirers with a cost-effective medium to promote cultural and arts activities.  
For enquiries, please contact our Marketing Section.

☎ 2450 7407 (屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall)  
☎ 2476 0174 (元朗劇院 Yuen Long Theatre)

為配合節目表出版日期，客戶須於刊登廣告月份前2個月以電話預先登記。由於廣告位有限，刊登廣告申請須以先到先得方式處理。  
To fit in with our publication schedule, interested hirers are required to make telephone registration 2 months in advance of the month of placing advertisement. Due to limited advertisement space, application will be processed on a first-come-first-served basis.

屯門大會堂 X 美心皇宮  
屯門大會堂 X 美心皇宮  
食肆優惠計劃  
Dining Privilege Scheme

凡持有由康樂及文化事務署或屯門大會堂場地伙伴(春天實驗劇團 / 生輝粵劇研究中心 / 普劇場)主辦，並於屯門大會堂舉行的節目 / 活動的門票人士，在節目 / 活動舉行前任何日子及之後一星期內(下列指定日子除外)，於下午六時後憑屯門大會堂美心皇宮，即可全沽獲贈指定糖水，送完即止。優惠期由2022年1月2日至2022年12月30日。

Holders of tickets of performances / activities presented by the Leisure and Cultural Services Department or Venue Partners of the Tuen Mun Town Hall (i.e. Spring-Time Experimental Theatre / Glory Chinese Opera Institute / POP Theatre) at the Tuen Mun Town Hall can get free designated desserts for the whole table when dining at Maxim's Palace (Tuen Mun Town Hall) after 6 pm any day before or within one week after the performance/activity (except for the dates stated below). Desserts are available while stock lasts. The offer is valid from 2 January 2022 till 30 December 2022.

**使用條款及細則**  
1. 請於點餐時出示門票，影印本無效。  
2. 每張門票只限使用一次。  
3. 優惠只適用於堂食，每次每枱只限享用優惠一次。  
4. 此優惠不可與其他推廣優惠同時使用。  
5. 此優惠不適用於公眾假期及下列日子：農曆年除夕至初七(1月31日至2月7日)、農曆節(10月4日)、冬至(12月22日)及平安夜(12月24日)。  
6. 門票背面印有上列的印項，此券已獲取消處理，此優惠不能兌換現金。  
7. 美心食品有限公司保留隨時更改或終止上述優惠以及修改所有條款及細則的權利。如有任何爭議，美心食品有限公司保留最終決定權。

**Terms and Conditions**  
1. Please present the ticket when placing order. Photocopies are not acceptable.  
2. Each ticket can be used only once.  
3. The offer is only applicable for in-house dining, and can be used only once in a single bill per table.  
4. The offer cannot be used in conjunction with other promotional offers.  
5. The offer is not applicable on public holidays and the following dates: Lunar New Year's Eve to the Seventh Day of Lunar New Year (31 January-7 February), Chung Yeung Festival (4 October), Winter Solstice Festival (22 December) and Christmas Eve (24 December).  
6. The back of the ticket will be stamped with the chop of the restaurant to indicate that the offer is used. This offer cannot be redeemed for cash.  
7. The Maxim's Caters Limited reserves the right to alter or terminate the above offer, and to amend the terms and conditions at any time. In case of dispute, the decision of the Maxim's Caters Limited shall be final.

☎ 2430 0688 (美心皇宮) 新界屯門屯門道3號 3 Tuen Mun Road, Tuen Mun, NT

屯門大會堂 TUEN MUN TOWN HALL | 元朗劇院 YUEN LONG THEATRE

場地伙伴  
Venue Partner

香港榮園舞台  
Hong Kong Performing Stage of Lantana Opera

生輝粵劇研究中心  
Glory Chinese Opera Institute

Partner 場地伙伴

**演奏廳 Auditorium**

15 星期日 Sun 3pm

**中樂團古箏演奏會**  
Guzheng Concert  
屯門文藝協進會主辦  
Presented by Tuen Mun Arts Promotion Association  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 2467 0846

16-17 星期一至二 Mon-Tue 7:15pm

**週年匯演**  
Annual Performance  
香港理工大學學生會舞蹈學會主辦  
Presented by The Hong Kong Polytechnic University Students' Union Dance Society  
\$100-\$150 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 9660 9159

21 星期六 Sat 7:15pm

**新潮粵劇樂滿堂**  
Cantonese Opera  
屯門文藝協進會主辦  
Presented by Tuen Mun Arts Promotion Association  
\$30 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 9039 0229

22 星期日 Sun 2:15pm

**良緣歡聚樂耆英**  
Happy Gathering For Elderly  
耆樂會公益服務團主辦  
Presented by Ki Lock Association for Public Welfare  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9315 1197

29 星期日 Sun 2pm-5pm

**25·35 演藝嘉年華**  
25·35 Performing Arts Carnival  
表演者 Performers:  
DancingAndy and Artists  
一舖清唱 Yat Po Singers  
Endor by Drip Music  
演戲家族 Actors' Family  
Jazzical by Music Lab  
香港演藝學院舞蹈學院  
HKAPA School of Dance  
免費入場  
Free admission  
☎ 2450 4202

30 星期一 Mon 8pm

**好歌恩你而唱**  
Oldies Concert  
樂韻歌詠社主辦  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9070 0740

**文娛廳 Cultural Activities Hall**

1 星期日 Sun 3:30pm

**瑤琴樂室邁向十七週年音樂盛會**  
Cello and Violin Concert - Yiu Kum Ngok Set Mai  
Heung 17 Chow Nin Yum Ngok Shing Wui  
屯門室樂協會主辦  
Presented by Tuen Mun Chamber Music Association  
\$50 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 2110 0116

**文娛廳 Cultural Activities Hall**

2 星期一 Mon 11am, 2:30pm & 7:30pm

**SDMF 舞蹈音樂挑戰賽 2022**  
SDMF Challenge 2022  
感恩城市慈善基金有限公司主辦  
Presented by GA City Charity Fund Limited  
\$120 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 6226 7944

3 星期二 Tue 2:15pm

**好歌同會聚**  
Cantonese Operatic Songs Concert  
鴻福曲社主辦  
Presented by Hung Fuk Cantonese Opera Association  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9207 0929

6 星期五 Fri 2:15pm

**名曲會知音**  
Cantonese Operatic Songs Concert  
玉馨詩曲藝社主辦  
Presented by Yuk Hing Sze Music Association  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 6093 4636

7 星期六 Sat 2:15pm

**雄藝風怡會知音**  
Cantonese Operatic Songs Concert  
雄藝軒主辦  
Presented by Jerry Music Art  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9344 5877

8 星期日 Sun 7:45pm

**音樂劇曲目薈萃音樂會**  
Musical Gala Concert  
眾樂樂主辦  
Presented by Tutti  
Urbtix\* \$100  
☎ 9030 1831

9 星期一 Mon 2:15pm

**喜樂歌聲處處聞粵曲會知音**  
Cantonese Operatic Songs Concert  
喜樂曲藝協會主辦  
Presented by Happy Music Association  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 6132 9310

10 星期二 Tue 2pm

**高坤敬老會知音**  
Cantonese Operatic Songs Concert  
高坤敬老會主辦  
Presented by Go Kwan Respect For The Aged Association  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9819 6118

16 星期一 Mon 8pm

**經典金曲交流演唱會**  
Oldies Concert  
黃基權主辦  
Presented by Wong Ki Kuen  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9251 5389

**文娛廳 Cultural Activities Hall**

17 星期二 Tue 10am & 2:15pm

**鳳凰戲曲演唱會**  
Cantonese Operatic Songs Concert  
屯門鳳凰曲藝社主辦  
Presented by Tuen Mun Phoenix Studio  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9372 1495

18 星期三 Wed 2:15pm

**粵曲演唱會**  
Cantonese Operatic Songs Concert  
屯門得天敬老會主辦  
Presented by Tuen Mun Tak Tin Aged Association  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 9863 3318

21 星期六 Sat 2:15pm & 7:15pm

**粵華雅聚樂繽紛**  
Cantonese Operatic Songs Concert  
粵華雅聚主辦  
Presented by Yuen Wah Singing Club  
憑票免費入場  
Free admission by tickets  
☎ 6124 4743 / 6283 2133

22 星期日 Sun 10:30am

**星星兒童合唱團樂在童聲音樂會**  
Little Star Children Choir Concert  
香港藝穗青年協會主辦  
Presented by The Youth and Fringe Association of Hong Kong  
\$80 購票請聯絡主辦單位  
Please contact the presenter for ticketing matter  
☎ 5987 5110

29 星期日 Sun 2pm-5pm

**25·35 演藝嘉年華**  
25·35 Performing Arts Carnival  
表演者 Performers:  
屯門文藝協進會 Tuen Mun Arts Promotion Association  
春天實驗劇團 Spring-Time Experimental Theatre  
屯門兒童合唱團 Tuen Mun Children Choir  
生輝粵劇研究中心 Glory Chinese Opera Institute  
屯門兒童合唱團管弦樂團 Tuen Mun Children Choir Orchestra  
南屯門官立中學 South Tuen Mun Government Secondary School  
晉劇場 POP Theatre  
香港基督教女青年會屯門綜合社會服務處  
Hong Kong Young Women's Christian Association (YWCA)  
Tuen Mun Integrated Social Service Centre  
免費入場  
Free admission  
☎ 2450 4202

**展覽廳 Exhibition Gallery**

3/5 - 6/6 星期二至一 Tue-Mon 9am-8pm

**展覽《三五成屯藝共行》**  
Exhibition Arts Tuen-gather 35  
免費入場  
Free admission  
☎ 2450 4202

TUEN MUN TOWN HALL  
**屯門大會堂**

**演奏廳 Auditorium**

25  
35  
2022  
·  
05  
·  
29  
25-35 PERFORMING ARTS CARNIVAL

Jazzical by Music Lab

一舖清唱 Yat Po Singers

演戲家族 Actors' Family

Endor by Drip Music

香港演藝學院舞蹈學院  
HKAPA School of Dance

DancingAndy and Artists

**文娛廳 Cultural Activities Hall**

屯門文藝協進會  
Tuen Mun Arts Promotion Association

春天實驗劇團  
Spring-Time Experimental Theatre

屯門兒童合唱團  
Tuen Mun Children Choir

生輝粵劇研究中心  
Glory Chinese Opera Institute

屯門兒童合唱團管弦樂團  
Tuen Mun Children Choir Orchestra

南屯門官立中學  
South Tuen Mun Government Secondary School

晉劇場  
POP Theatre

香港基督教女青年會屯門綜合社會服務處  
Hong Kong Young Women's Christian Association (YWCA)  
Tuen Mun Integrated Social Service Centre

**舞蹈室 Dance Studio**

走進東九  
Into the EKCC

免費入場  
Free admission  
2-5pm

查詢 2450 4202  
Enquiries: www.lcsd.gov.hk/tmth

主辦機構保留更改節目及表演者權利。  
本節目內容並不反映樂業及文化事務處的意見。  
The presenter reserves the right to substitute artists and change the programme.  
The content of this programme does not represent the view of the Leisure and Cultural Services Department.

康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural Services Department

TUEN MUN TOWN HALL  
**屯門大會堂**

35th Anniversary  
三十五周年



屯門大會堂  
Tuen Mun Town Hall  
新界中區康樂路3號  
3 Tuen Ho Road, Tuen Mun, N.T.  
電話: Tel: 2450 4202 • 傳真: Fax: 2451 8035  
www.lcsd.gov.hk/tmth

TUEN MUN TOWN HALL  
**屯門大會堂**

35th Anniversary  
三十五周年

三五成屯藝共行  
Arts Tuen-gather 35



網上閱覽  
Available on the web  
https://www.lcsd.gov.hk/to/tmth/35a.html